

M. y J. Los Soborados. 1778

Seg^o 2^o

Saynete.

N^o 15

Para la Com^a de Mantene

22

Sign I/11, 8

La Escena representa el vestuario con bairdo
rey diferentes, y un telon al reves. Entrar^a Ra-
mos en chupa sentado a un brasero de pie en un
Papel: enfrente las s^{tas} Granada venida de
Masca: la reaxiney de negro, y la valdey ab
rededor de otra copa vbrasero alto; y pareandose
Viz. te. Salvan de Lugo y Simon de soldado: todo
en un. y papel: y las s^{tas} Huerta, y Violana
entraran a un lado juntay merendando, y lo p^o
separado de todos tambien venado ibanciando.
e. un poco de pausa: y luego empiezan a

~~Infinita a representacion~~

Sim... El demonio del Papel
que insipido es y q. largo!
por may bueltas q. le doy
no se por donde tomarlo.

Viz. te... Que quanna deir todo esto?
solo a un Poeta, y al diablo
pudiera haberlo



que yo haga papel de Paya
Lop.^o... ¿Que calor hace! era tarde
está hecho un horno el vertuano.

Alonso... ¿Que visto que está el peanil?

Nicol.^o... Me parece que tiene algo
may de val.

Huelva... Anda mujer
que bien la necesitamos.

Paca... ¡Misa mia, ¡je! el pabillo
que anda, ¡je! en malos pavor
aunque en madre... ¡ja, puf.

Franc.^o... Paca por g. empuja tanto?

Paca... Pues si el maldito papel
es de vida con catarró:
que requiera con continua
y cada vengo en gaxfapo.

Franc.^o... ¿Buenos antecesor?

Paca... Muy grandes.

Franc.^o... que poco hurica tomado
de papel yo!

Paca... que quieré:
yo a todo obedecio y calló,
por la par comuro. ¿El visto
que tal es?

Franc.^o... evidenciado:

¡amig le he visto peor,
ni otro saynete may malo.

Paca... ¿Por que se hace

Exari... ~~por que~~ ~~no ay otro mejor, y el Paris~~
no ay otro mejor, y el Paris
estan novelesco, aqui
que ^{no} me oye, y tan raro,
que may quiese malo y nuevo,
q. vicio y acreditado.

Paca... Perdona q. eso es jurar
q. le hare un gran agracio

Exari... El vele hare asi; puey o emor
que sea llena temprano
y se opere con nueva;
y si no, aunq. le operen con
Comedias de Calderon,
de Moxos, y de Candano,
esta floso, y los q. se oieren
suelen
la entrada tabiando.

Valdej... Senor, saludé yo bien?
de Tomadilla.

(timida)

Paca... Al cabo
de ella te responderen.

Valdej... Me danis muchos aplausos?

Exari... q. tal la lausaj?

Valdej... muy mal.

Exari... puey te la danian doblada,
y con cola.

Valdej... no lo entiendo.

Exari... Puey busca un vocabulario,
que te responda.

Paca... oye el chica

exy y puey tan veloz

Valdej... si tengo miedo.

Paca... Gualquiera
sale al principio templando.

valdey... y despues?

Scam^a... quieray callar?

valdey... vino velo q. Corre hago.

Scam^a... Decimos erudian: dice,

lee... ^{voy a darle otro repaso.}
que si qui es: vaya.

... digo señor bieniado

... si con el dedo meñique

... por el venini le agarras.

... le he de poner por vetea

... de la Cruz del campanario.

... Mire usted q. venia estos

Paca... para un papel a lo Alas
cualqual.

Scam^a... digo q. no, puez

por muy buelta q. le he dado

bieniado, y venini

no pueden venir al caso.

Paca... Si tal, Muger, que ya llevan
Espada los Abogados.

Lop^o... voy a sacar mi papel

que ya es hora de erudiarlo. } le saca

Pacam^o... Yo no sé como salir

del dia; que dolonaro

de cabeza, con el ruf

delbravero me ha cascado!

S. Jarr^o de Sopista tano mui aveloso.

Cono

Gau... ¿Estamos todos ya puestos?
p.^a emperar?

Gau... va' despacio:
aún están sin vestir unos,
y los otros merendando

Gau... No ay cosa que me enfade
a la Genoe, q.^e los blancos
aví: y etnigas haesley
están media hora esperando
para en Sagnere, como el
que tenemos ay, eichas.

Ram... Ay Seny! Ay.

Gau... que es aquello

Vir... Juan de q.^e te estás queriendo?

Ram... de v... se me va la cabeza.
~~de v... de v...~~ Ay q.^e me cayer.

Gau... Pues aguantate.

Ram... ¿Quérido
ayúdame.

Vir... ¿quién te ha dado?

Ram... una Tagueta, que me hace
doblar hasta el espinazo,
donde desde el principio
deraiende por los sobacos.

Gau... bistreré para el Sagnere,
quira te iré merendando
conforme entrey en calor.

Vir... ~~Vir...~~ ¿Quérido tienes en tanto sobaco,
Ducal, botana boneta, y botana,

y un beirido de Sirano?

Sara^o... para qui?

Los^o... para el Saynete.

Sara^o... ¿que que papel haçy?

Los^o... quairno.

Sara^o... ~~primera~~ de vez y?

Los^o... primeramente

el de Diego coronado.

despuey haço el de un ladron,

que sabe q. han enterrado

aun quan señor aquel dia,

y vasa con quan recato

à la bobeda, à tobarle:

entrome por aquel lado;

y luego salgo por este

de sacmiron, acobando

quien entro, como y aque:

reconosio el temerario

intento: quierio quitar

y con las voz me arreo:

tiemblo, rudo; se me cae

loque rubiene en la mano:

finsó q. al ver al ladron,

el aliento se ha levantado:

entro por alli corriendo:

en el mismo instante sa lo

de difunto por alla,

huyendo muy segado

de el ladron: Curiose el aliento:

cerra el sacmiron quitando

ladron y ladron. Vase.

4
buelbe a salir asustado,
el ladnoy: tñebase al ver
que la ~~puerta se cerraron~~
~~ve' una ventana, se arrojau;~~
ve' maza; y acaba el pavo.

Saxo... En murmurando uno, todo
se acaba: de haviéndose quedado
al Ingenio muricliente y
con esa Idea los Casos;

Gran... Todo el Sagnere es así.

Paca.... Ay may de q. no se hagamos.

Hueso.... To por no verime, litoj
pronta a decir q. me hadan
un accidente

Gran... To hane
como qu^{me} da' en damago

Niol... To dire' que lo q. havia
que cantau, se me ha olvidado

Saxo?... No lo conservare To
aunque me haga mil pedazos
y represente por todos:
Es un respeto murialto
el q. a un Publico se deve;
Y deo q. demaricades
de la Camela alq. Avey,
y alor conepa del Paris,
Paca q. me los ofenda
ninguna. Radie con el may escaso
servam^{to}; mi ley llegue
ala oreja del Laparo
Esran con la boca abierta

elotai Saynere aguardando
qu' seley ha prometido,
para venir el gusto
de celebrarle si ~~gusto~~ es bueno,
o de arrostarle si es malo:
y se harian de hallar sin el?
Cio no, viviendo Carlos.

Ram. ... Pues Amigo yo no puedo;
por q. ^{ma ha} se ha acoordinado
la cabera de tal suceso,
q. sin segar un rato,
ni aun proseguir la comedia
podre.

Car. Pues buenos erraron

rod. Que no se haga:

Surr. ... se ha de hacer.

vere á vestir Coronado,
que malo es q. yo me empené.
Quiero dale un arto
al papel:-

Ram. ... Sobervoliente

tenes yo para esta casa.

toma, dasele á Maxiney (selede
si se halla con empenado;
que yo voy á que me de
en poco de ayre en la casa ... v.

Surr. ... Es esto bueno?

Vir. ... Tan bueno,

~~Vir.~~ ... que a mi tambien me ha sacado
del empeno: me á Robly

q. Salga a hacer ese Pape... .. v^e
 Dimⁿ... ~~Te~~ ^{Te} ~~cabrera~~ ^{cabrera} ~~Salga~~
 a hacer por mí ese soldado... .. v^e
 Copⁿ... Ahora q. me amando, te
 tambien reneg un pedazo
 de sobresaliente. Dile
 a Polonino se encarga
 y dile q. se le silvan
 yo me dare por silvado... .. v^e
 Survⁿ... Que dicen unidy de eso
 Hijo?
 Foma... que es el may Gallardo
 penosamente, q. en su vida
 le ha ocurrido a los quatro.
 Dile a mi sobresaliente
 la bloncia q. me ha dado
 un paratig, que haga era
 una regolge y porxaro... .. v^e
 Nial^a... Ami Amiga Maria Antonia
 daraj el proprio recado
 de mi parte, ~~de mi parte~~ ya Dios, q.
 voy a bebecame dos vasos
 de agua frena, q. el panit
 estaba un poco salado... .. v^e
 Huena. Espera no voyay vola:
 q. yo me estoy alampando
 tambien: dile a la Pereyra
 que yo la cedo el apilato
 de ese Pape... .. v^e
 y q. viva muchos años... .. v^e

Sauv^o... Paca...

Paca... Te lo siento mucho;
pero jamas se ha desado
de hacer por mi cosa buena.
Di que ese papel se he dado
para ella a la Surrmanori
que el no es bueno; pero es tanq;
y otra que culpa muchos;
y otra de quando en quando.

La Vady...

Parece que cada uno
hace lo que quiere: bravo:
con eso vi se me porre
en la cubera, no canto.

Sauv^o... Dize, que me dize? Dize,
que hace?

Cor^o... estaba pensando
a quien dar ya mi papel:
Pero acordando, q. ya caigo.
Uno se como Tuentz
y Galvan, q. se desanor
don papeles para uno:
Lo soy muy considerado,
q. dexo uno para dos;
Y asi por medio le Vasep:
a Navia dale ese medio,
y el otro medio a doblado
y dile que le a honro
de la mitad del tabajo
por compasion, hasta que
se vayan acordando.

Quero P... Que serve es esta? Sincero
si se ha unan en boxearia
com la Comida de Courve.

Marvine Marvine,

Trans. 2. Varro

32

bellano de
pura, y el sabe
rmi desp.º

por amor de dios, que ya
va media hora de blanco

Guano? Mas ruid. sofocado

v. Udant? . Pier que?

Surv. ... in the ...

9. Cha hauido aqui en el verano.

Max? ... que ya enperamos?

Sauv. 9. con erre

caso de Chema acabad

временно

Mano. - Eras loco

Saxmido?

Sanku? ... Derivada estanco;

Penso deve ser um/uma

tan gordo como su Amo

Y van grave, quando al volt

еще раз по телефону.

Mar 2 - 9. 10. 11.

Saxen? ... Umana La Selve.

si alguna nos ha dado

प्रत्यक्ष:-

Quest 2. Explicare hominem.

Sami O. Namala.

valadéj... To ixé' allamwarlon.

con el 1.º de se enciende,

me hago la tonta, y me escapo...v.

Robles

Manc?.. Hombre q. ha buvido aqui?

Sarr?.. Nada.

Mur?.. que papel y a veranos
son esos?

Sarr?..
Palomino
y otros

Sarr?.. con del Sanguete.

Toma el q. le tocó a Ramon
q. no puede haerle, y como
su sobresaliente, harlo.

Manc?.. sin em diarle.

Sarr?.. que importa!

Mur?.. y es caracer adegundo
para mi: Sale Juanito
vestido todo de blanco,
con su gorrita, y sus digg;
muy rubio; representando
un venenito Aleman
que se ha pendido en el Prado.
Hombre eroy en la Camisa?

Sarr?.. tengo yo la culpa acaso?

Mur?.. ¿donde era?

Sarr?.. q. se yo?

segun dixo, ve a bucarlo
donde haga ayre, y le hallaraj.

A. Rob. Me mandan irdey algo?

Mur?.. Yo no, Sarrido es quien tiene
que dar alrred un recado

Sarr?.. Vistare vrod, y al instante
hagarrred de servano
y un dargento, muy Simon

y Salvan se han pueyo malos 7

Rob.^o... ¿Do papely?

Sant.^o... Aningo

como de agüero fucan
puede haver; para eso es
sorteado duplicado.

Rob.^o... tengo yo acano dos boay,
dos cuerpas, y quatro boaroi?
Ademay q. do papely
no soy hombre q. los haze
yo jamay: aunque ued otro
que sepa hacer a' dos palos.

Mer.^o... Mire Ued. q. eso no es chanra.

Rob.^o... Pero es imposible... y quando compuesto
se hace esse saquete?

Mer.^o... áhora

Sant.^o... si es el que eram esperando

Rob.^o... Dónde eroy? Potre de mi.

yo no salí de este año.

Sant.^o... O, el oficio vale poco
pero viene lindos ratos

alen loy r.^a Lavandera, Sibonina, Pezay, Palom.

Otro, menor Luis Ramon

todos. ~~Que se opere ahora de nuevo~~

Sant.^o... Aquí uno, do, tres, quatro
cinco, la do medio vej:

Que salgan aqui volando
la Pezayra, la Surra,
la Lavandera.

haz. la
9.^a de pap.

Silva... ¿Te han manchado
cuando ha

Pepes toma, al instante
que en papel acabaron
se llenon.

Saver?.. Pues toma tu,
Pepes, y ve estudiando
en tres papeles veis.
miéntray los demás repanto

Pepes... Para q.?

Saver?.. Tómala tonta,
que en tomar nunca ay engañe

Palom?.. ¿Estay loco?

Saver?.. tome vsted
y empieza a parar trabajos
que lopez, como era el Doñe
tan gordo se ha topado

Señ Palom?.. Papel del saynere... ¿To?

Pendone vsted que no le haga.

Quanto venos dige de vno
en toledo y me apedrearon

Saver?.. ¿Terra había

Nuvia... ¿To no soy
hombue q. gasta ugarra
hazame vno may favor

Saver?.. tome vsted señor doblado.

Dob?.. Por ahora no tengo cosa
q. embolver en el guandado
para mejor ocasion.

Silva... Miguel ¿to se esty miando
hecho

Paco
Paco

Gracia
demar

Sanv.º. Pues briso

ya puey vacas del plato
la pie, que vane en rando
a' albonotar todo el baxnio
con ese papel de llaga
q. para xime ha desado
la Guandina.

Rlo.º... por que.

Men.º... por q. Cumplay con el cargo
de suplir por ella la
parte de representado

Rlo.º... ¿De llaga? acatami te
que con mi descumbano
matual, mi deal, preservia,
mi chiste, y mi garavato,
al velle, quedaban todos
lojoraron y colgado.

Plas.º... Eroy guany no son bueny
Saxido.

Rob.º... No es para chon con
ese lugar: compariendo
adueno.

Paco.º... Dame ese ampans
Padre mio, q. me quise
dar mi marido de palos

Men.º... ¿por q.?

Paco.º... si, abuelna parece
viene, en sabiendo el caso.

Men.º... la s.ª Juan.ª y N.ª de Juan.ª, y la quise
dejar de capa: esto es lo q. desanow los papeles.

Sanv.º... No no es de Juan.ª de bien
Ram.º... conigare por dia Paco.

la bien

{ por nina y
rod.

Desay Paco
con un pato

Meri... Digo digo, donde van
vendedes aii?

Sim... a pasear por.

Meri... y el saynete?

Carla... La ley queson

la popely encangados

a inmensa sobrecabiente

Meri... Soy todo: - soy temerario y fiero

y: Plus a hona q. me amando,

glano de todo los diables.

Paco... No te lo mi hermano: que manda?

Meri... me tiene el desacato

de saludir a mi hijo

Paco... Si serion

Paco... Ay Padre amado

Meri... desale estar q. yo le

ponde la pesa y quanto.

Paco... Que cumpla su obligacion

Meri... Ola! pero q. ha faltado?

Paco... En no querer matar

en el saynete, buelando

al Público, y a nosotros

Meri... Hay bien q. da el Palo

Paco... Ay hermano de mi vida,

Ay, q. mi Padre inuitado

espera q. cincuenta Maridos

Por mi querrey.

Rob... donde eramos

serion

Nicol... desale vended

q. vire conungo al Pado

Paco

se aburre
en su P.

se ve de

Mer. No canray tu?

Nicol. tambien tengo
sobresaliente

Mer. el vergario;

que es compañera la otra,
para q. alcanzaj cantando
en lo q. Ocurra

Nicol. Pues bien

yo venia en el estado

y traia a mi en el tal sangrera:

^{con que sulega}
~~flor de la vida~~ ella cantando

en compay, y oco, luego ellos
luego yo, y asi alcanzamos

Los. y la novedad

Mer. To estoy loco

Sara. Tus hanerros en este caso

P. Lopez. ~~Yo te lo dire~~ Sal adelin q. el sangrera

y los copias se han quemado

creyendo q. la otra cosa

para charuncar en Paris

en su casa y en la mia.

Sara. No digas equivoocado

q. en la mia, por q. Cuadie

lo creia

Silo. ~~Yo te lo dire~~ Supla este Vato

con su torrada la nueva

y asi del dia salgamos.

Mer. No ay otro medio. Pepita:

Valdey. ola

Sara. Otro pancano

terreno

P. Minis. Que manda usted?

Sara. Alla Pepita llamanos

Valdey
Brin... si es para q. cante

Gra y la Valdey

su conuilla y valgo

por ella, q. voy lo proprio

pues la pobre era temblando

Saru... Eze es el sobrediente

de vprimay Dama. Brabo.

Mer... temblar? pues a buena parte

viene, para q. tra fiamando?

Suar... Por a poco, q. no todo

re ha sellar por lo guapo

Senor Mantene. Yo ire

a vacarla con aguado

ganimanta; Pues si aquellos

que tal qual ya no misuano

profes, algunos sece

valimos aqui temblando,

que han en una pobre Novia

No senor la punto andro

may q. fueria, quies en maia

para saber manefantos.

Ram... y en esto deloy maia

para salire con quanto

le da la gana, sin vicio

es la granadina en pama.

Viz... Eze se dexar al Pueblo

sin raymote el grande charco

Cor... Mayor le tendran el dia

q. se enuenen con dos malos.

Señor... Ta con y obediencia

y humilde q. los muchachos
 dela escuela, quando dan
 la lección q. eno estudianon.

Don. ... donde havia uenido?

Valdey... a Verar

Don. ... a quien?

Valdey... a todos los Santos
 pa q. eno vaguen del dia.

Don. ... Pues hija el dia ha llegado
 y aon la hora

Don. ... si te ponga
 a temblar, todo lo hecharon
 a perder: harre la cuenta
 de que estoy sola en tu cuarto,
 deshaoga era Garganta,
 corvancha bien ese quasso,
 da con gran satisfacion
 don paco, y harre largo
 de q. ^{estoy} no quise en
 vino resolucionia, y garro.

Valdey... Deveraj? Pues me resuelvo:
 toquen uede, y vamon.

Don. ... Truenteay se propoxionan
 otros asuntos muy ~~tosos~~ varios,
 aqui termina el presente:

Don. ... pladonad, vino ha gustado.

LD

Ramos
1ª 2ª 3ª 4ª
La Valdes
2º 3º Lopez